

**BEANGRIJK**  
 Voordat u deze brander in elkaar zet of gebruikt, moet u de gehele gebruiksaanwijzing goed doorlezen en begrijpen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u deze gebruiksaanwijzing niet (helemaal) begrijpt of als u vragen hebt, bel Cascade Designs op +1-206-505-9500.

- Deze brander kan koolmonoxide produceren, dat geurloos is.
- Bij gebruik van de brander in een afgesloten ruimte bestaat dodelijk gevaar.
- Gebruik deze brander nooit in een afgesloten ruimte zoals een camper, (voor)tent, auto of huis.

**KOOLMONOXIDEGEVAAR**



**GEVAAR**

**GEBRUIKSAANWIJZING**



**WINDPRO™ II-BRANDER**

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

**VOOR UW VEILIGHEID**

Bewaar of gebruik geen benzine of andere vloeistoffen met brandbare dampen in de buurt van deze of een andere brander.

**VOOR UW VEILIGHEID**

Als u gas ruikt:

1. Steek de brander niet aan.
2. Blus alle open vlammen.
3. Maak de brander los van de brandstoffen.

**WAARSCHUWING**

GEBRUIK DEZE BRANDER NIET (1) voordat u deze gebruiksaanwijzing hebt gelezen en volledig begrijpt; (2) als u niet voorbereid bent op of zich niet op uw gemak voelt met het gebruik van een brandende en/of hete brander; (3) als u een brandstoflek vaststelt; of (4) als u iets in het brandersysteem of de directe omgeving opmerkt waardoor het gebruik van een apparaat met open vlam gevaarlijk zou zijn. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan een onveilige situatie ontstaan die brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Deze brander is uitsluitend bestemd voor het koken van water of het bereiden van voedsel in de openlucht (d.w.z. niet in een gesloten ruimte zoals een tent); gebruik de brander nooit voor enig ander doel. Als u de brander in een gesloten ruimte of voor een ander doel dan het koken van water of het bereiden van voedsel gebruikt, kunnen brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel ontstaan.

Demonteer de brander niet verder dan in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Verander de brander niet. Als u de brander demontereert of wijzigt op een manier die niet met deze instructies overeenkomt, vervalt de garantie en kan een onveilige situatie ontstaan die brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Gebruik de brander niet als er onderdelen ontbreken of kapot zijn. Gebruik geen vervangende onderdelen die niet voor uw brandermodel geschikt zijn. Als u de brander gebruikt als er onderdelen ontbreken of kapot zijn of als u onderdelen gebruikt die niet voor uw brandermodel geschikt zijn, kan een onveilige situatie ontstaan die brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Gebruik de brander altijd op een stevig, stabiel en gelijkmatig oppervlak om kantelen en morsen te voorkomen. Door het kantelen van de brander kan een onveilige situatie ontstaan die brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Cascade Designs, Inc. garandeert alleen het gebruik van pannen van het merk MSR®. Het gebruik van pannen van een ander merk dan MSR® is geheel voor eigen risico en geheel naar eigen goeddunken van de gebruiker.

**MSR®**  
 MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

Neem voor productservice en -informatie contact op met  
**Cascade Designs, Inc.**  
 4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 VS  
 +1-800-531-9531 of +1-206-505-9500  
 www.msrgear.com

Gedrukt op gerecycled papier dat 30% afval na consumptie bevat. ART# 33-363 | NL

**BEPERKTE GARANTIE/BEPERKINGEN VAN RECHTSMIDDELEN EN AANSPRAKELIJKHEID VS en Canada**

**Beperkte garantie, Cascade Designs, Inc. ("Cascade"), garandeert de oorspronkelijke eigenaar ("Eigenaar"), bij bedoeld gebruik en onderhoud, geen materiaal- en fabricagefouten bevat.** De garantie wat betreft materiaal- en/of-waarschuwingen niet heeft opgevolgd of (iii) het Product heeft misbruikt of verwaarloosd. Het enige rechte middel van de Eigenaar tijdens de garantieperiode is reparatie of vervanging van oorspronkelijke productonderdelen waarvan Cascade vaststelt dat deze materiaal- of fabricagefouten bevatten. Cascade behoudt zich het recht voor elk uit het assortiment vervulde product door een product van vergelijkbare waarde en werking te vervangen. Een teruggestuurd product dat volgens Cascade niet meer gerepareerd kan worden, wordt eigendom van Cascade en zal niet worden teruggestuurd.

NAAST DE BOVENGENOEMDE BEPERKTE GARANTIE GEVEN CASCADE, HAAR GELEERDE BEDRIJVEN EN HUN LEVERANCIERS, IN DE WETTELIJK TOEGESTANE MATE, GEEN GARANTIES, EXPLICIT OF IMPLICIET, AF EN WIJZEN ALLE GARANTIES, VERPLICHTINGEN EN OMSTANDIGHEDEN, ONGEACHT OF DEZE EXPLICIT, IMPLICIET OF WETTELIJK VERPLICHT ZIJN, AF VOOR HET PRODUCT, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAAARHEID, ONZICHTBARE DEFECTEN, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF OVEREENSTEMMING MET DE BESCHRIJVING.

Garantieperiode. Om service volgens deze garantie te verkrijgen, moet het product dat onder de garantie valt, naar een door Cascade erkende dealer worden gestuurd. In de Verenigde Staten en Canada kan garantieservice ook worden verkregen op telefoonnummer 1-800-531-9531 [ma-vr, 8:00-16:30 uur, PDT = NL tijd +10 uur].

**De Eigenaar is verantwoordelijk voor alle kosten voor het terugsturen van het Product naar Cascade voor service.** Als Cascade geheel naar eigen goeddunken bepaalt dat het Product in aanmerking komt voor reparatie of vervanging onder de garantie, zal Cascade de verzend- en administratiekosten betalen voor het terugsturen van het gerepareerde of vervangen Product naar de Eigenaar. Als Cascade bepaalt dat een teruggestuurd Product niet in aanmerking komt voor garantieservice, zal Cascade, indien mogelijk, het Product repareren tegen een redelijk bedrag waarbij de verzend- en administratiekosten zijn inbegrepen. Nadere informatie over het terugsturen van producten voor garantieservice vindt u op [www.msrgear.com](http://www.msrgear.com).

Bepaling van rechtsmiddelen. Als een rechtshandelaar bepaalde bepalingen van de bovengenoemde beperkte garantie is geschonden, dan is de enige verplichting van Cascade, naar eigen keuze, reparatie of vervanging van het Product. Als het bovengenoemde rechtsmiddel het beoogde doel niet vervult, zal Cascade, in ruil voor het terugsturen van het Product, de Eigenaar de oorspronkelijke aankoopprijs van het Product terugbetalen. HET BOVENSTAANDE RECHTSMIDDEL IS HET ENIGE EN EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER TEN OPZICHTE VAN CASCADE, HAAR GELEERDE BEDRIJVEN EN HUN LEVERANCIERS, ONGEACHT DE RECHTSLIET.

De maximale aansprakelijkheid van Cascade, haar geïedere bedrijven en hun leveranciers is beperkt tot incidentele schade die niet hoger is dan de oorspronkelijke aankoopprijs van het Product. CASCADE, HAAR GELEERDE BEDRIJVEN EN HUN LEVERANCIERS WIJZEN HIERBIJ ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR GEVOLG- OF ANDERE SCHADE DIE OM EEN OF ANDERE REDEN ONTSTAAT, EN SLUITEN DEZE UIT. DEZE UITSLUITING EN BEPERKING GELDEN VOOR ELKE RECHTSLIET WAARONDER SCHADEVERGOEDING KAN WORDEN GEVORDERD, EN GELDT ZEELS ALS EEN RECHTSMIDDEL NIET HET BEOOGDE DOEL VERVULT.

Deze beperkte garantie geeft de Eigenaar specifieke rechten; de Eigenaar kan aanvullende rechten hebben die per staat verschillen.

Houd u zich altijd aan de veiligheids-, gebruiks-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen voor dit en elk ander Cascade-product.

De wettelijke rechten van klanten in de Europese Unie worden niet aangetast.

<b>UITSLUITEND VOOR GEBRUIK IN DE OPENLUCHT</b>	
<p><b>Nominale belasting:</b>          7.450 BTU/uur          10.000 BTU/uur          (Vloeistofmethode)</p>	<p>2009/142/EC          (51802370-2011)          CATEGORIE: DAMPDRUK          BUTAAN PROPaan</p> <p><b>Nominale belasting:</b>          3.2 kW          230 g/uur</p>
Afmeting branderopening: 0,34 mm	
OPM.: de nominale belasting verschilt afhankelijk van de testprocedures van het betreffende normalisatie-instituut.	

**GEVAAR**

**KOOLMONOXIDE-, BRAND- & EXPLOSIEGEVAAR**

Er zijn ernstige gevaren verbonden aan het gebruik van deze brander en brandstof. Onopzettelijke brand, explosie en misbruik kunnen dodelijk letsel, ernstige brandwonden en materiële schade veroorzaken. U bent verantwoordelijk voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van de leden van uw groep. Gebruik altijd uw gezond verstand.

Deze brander is ALLEEN BESTEMD VOOR GEBRUIK IN DE OPENLUCHT. Gebruik deze brander nooit in een (voor)tent, auto, huis of andere gesloten ruimte. Deze brander verbruikt zuurstof en produceert koolmonoxidegas, dat giftig en geurloos is. Deze brander kan gemakkelijk ontsteken in de buurt van brandbare materialen en brandbare vloeistoffen of dampen. Gebruik van de brander in een gesloten ruimte kan leiden tot dodelijk letsel of ernstige brandwonden.

Houd de brander en brandstoffen uit de buurt van andere hittebronnen. Gebruik nooit pannen of een Outback Oven™ met een diameter van meer dan 25 cm. Te grote pannen kunnen oververhitting van de brandstoffen veroorzaken. Als de brandstoffen aan te veel warmte wordt blootgesteld, zal deze exploderen en kunt u dodelijk letsel of ernstige brandwonden oplopen.

Geef kinderen nooit toestemming om deze brander te gebruiken. Houd kinderen ten minste 3 meter uit de buurt van de brander en de kookplaats en houd hen altijd in de gaten.

Voordat u deze brander gebruikt, moet u ALLE instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing LEZEN, BEGRIPEN EN OPVOLGEN. Wanneer u niet alle waarschuwingen en instructies opvolgt, kunnen dodelijk letsel, ernstige brandwonden of ander letsel en materiële schade ontstaan.

# ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voordat u deze brander gebruikt, moet u ALLE instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing LEZEN, BEGRIPEN EN OPVOLGEN om ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

Deze brander is een licht, compact apparaat dat bestemd is voor koken in de openlucht. Raadpleeg uw plaatselijke kampeervinkel voor meer informatie over koken in de openlucht. Vraag om goede instructies voordat u in de openlucht kampeert.

U bent verantwoordelijk voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van de leden van uw groep. Deze gebruiksaanwijzing is niet bedoeld ter vervanging van uw gezonde verstand.

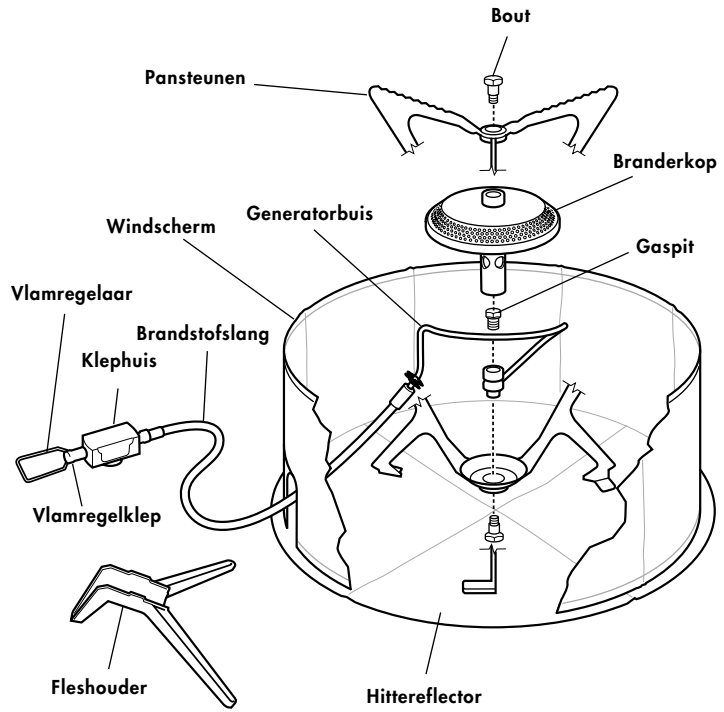
## Veiligheid van de brandstoffen

Deze brander maakt gebruik van een fles met LPG, dat licht ontvlambaar en explosief is. Gebruik alleen MSR® Premium LPG, een mengsel van 70% butaan/30% propaan of 80% isobutaan/20% propaan, dat voldoet aan EN 417 (113 gram of 227 gram). Gebruik geen andere soorten brandstofflessen. Bij elke brandstoffen moet u zich aan de volgende veiligheidsinformatie houden:

- Controleer of u een gaslek hoort of ruikt. Een gaslek is zeer gevaarlijk. LPG is onzichtbaar en geurloos, en sterke geuradditieven kunnen in de loop der tijd langzaam verdwijnen. Gaslekken kan men niet altijd ruiken. Gebruik deze brander niet bij lekkage of schade, anders zal deze niet goed werken.
- Controleer of de brander en brandstoffen goed en lekdicht op elkaar zijn aangesloten. Als de aansluiting er niet veilig uitziet of niet veilig aanvoelt, of als u weglekkend gas hoort of ruikt, gebruik de brander of brandstoffen dan niet. Breng de brander naar een goed geventileerde plek uit de buurt van ontstekingsbronnen en verhelp de lekkage. Controleer alleen op lekkage in de openlucht en met zeepsop. Gebruik geen vlam om lekkage op te sporen.
- Vervang de brandstoffen uitsluitend in de openlucht en uit de buurt van mensen en ontstekingsbronnen.
- Gebruik nooit brandstofflessen met een gewicht van meer dan 227 gram of een hoogte van meer dan 10 centimeter omdat te grote brandstofflessen de instabiliteit van de brander verhogen.
- Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe brandstoffen op de brander aansluit. Gebruik de brander niet als de afdichtingen beschadigd of versleten zijn.
- Houd de brander en brandstoffen uit de buurt van andere hittebronnen. Als de brandstoffen aan te veel warmte wordt blootgesteld, zal deze exploderen en kunt u dodelijk letsel of ernstige brandwonden oplopen.
- Volg alle waarschuwingen op de brandstoffen voor gebruik en opslag op.

# UW MSR® WINDPRO™ II-BRANDER LEREN KENNEN

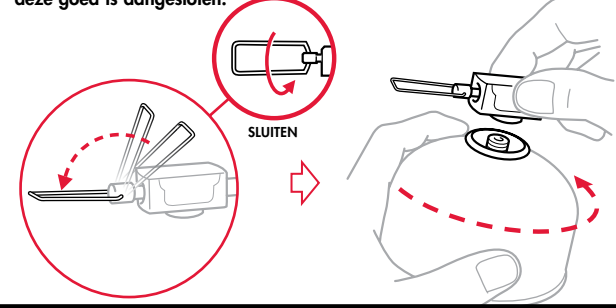
Maak uzelf vertrouwd met de onderdelen van uw WindPro II-brander en de volgende aanwijzingen voordat u de brander op de brandstoffen aansluit. Gebruik deze brander nooit op een andere manier dan in de onderstaande aanwijzingen is beschreven.



# BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR DE WINDPRO™ II-BRANDER

## 7 BRANDER EN FLES AANSLUITEN

- Klap de vlamregelaar uit.
- Sluit de vlamregelklep.
- Draai de fles vingervast op het klephuis van de brander, maar zorg wel dat deze goed is aangesloten.



### ⚠ WAARSCHUWING

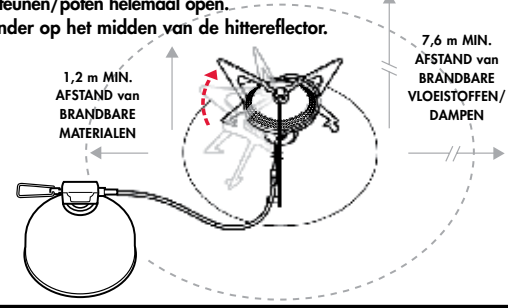
Draai de brandstoffen nooit te vast op de brander. Te strak vastdraaien kan de brander of brandstoffen beschadigen en lekkage veroorzaken. Weglekkende brandstof kan brand, brandwonden of ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. De brandstoffen moet zijn gemaakt en gemarkeerd volgens CAN/CSA 339.

Wees uiterst voorzichtig als u de brander bij temperaturen onder het vriespunt gebruikt. Bij temperaturen onder het vriespunt kunnen de O-ringen hard worden en brandstoflekkage veroorzaken. Controleer altijd op lekkage vóór en na het ontsteken van de brander. Het gebruik van een lekkende brander kan brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Houd kinderen uit de buurt van de brander en de brandstof. De door Cascade Designs, Inc. aanbevolen afstand is minimaal 3 meter. Laat een brander die warm is of brandt, nooit zonder toezicht achter. Een onbewaakte brander kan brand en/of een situatie veroorzaken waarin kinderen, huisdieren of personen die zich niet van het gevaar bewust zijn, brandwonden of ernstig of dodelijk letsel kunnen oplopen.

## 2 BRANDER OPSTELLEN

- Verwijder brandbare materialen en brandbare vloeistoffen of dampen op de kookplaats.
- Plaats de brander op een stevige, stabiele en vlakke ondergrond voor een goede stabiliteit.
- Draai de pansteunen/poten helemaal open.
- Plaats de brander op het midden van de hittereflector.



### ⚠ WAARSCHUWING

Houd brandbare materialen op een afstand van minimaal 1,2 meter aan de bovenkant en zijanten van een brander die brandt of die u aansteekt. Houd brandbare vloeistoffen en dampen op een afstand van minimaal 7,6 meter aan de bovenkant en zijanten van een brander die brandt of die u aansteekt. Deze brander kan brandbare materialen en brandbare vloeistoffen en dampen ontsteken waardoor een situatie ontstaat die brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Houd de brandstoffen uit de buurt van de brander en andere hittebronnen. Plaats de aangesloten brandstoffen zodanig dat deze zo ver mogelijk van de brander verwijderd is. Door het gebruik van de brandstoffen in de buurt van de brander of andere hittebronnen kan de brandstoffen exploderen en kunnen brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel worden veroorzaakt.

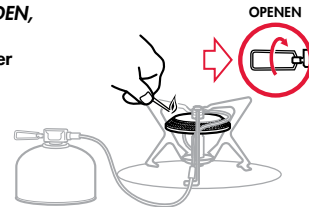
Ontsteek de brander nooit als de vlamregelklep open is. Als de vlamregelklep open is, sluit deze dan onmiddellijk en ventileer de plek dan grondig voordat u de brander ontsteekt. Anders kan een explosie ontstaan die brand, brandwonden of ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

## 3 BRANDER INSCHAKELEN

BELANGRIJK: Start de brander altijd met de brandstoffen rechtop om een grote steekvlam te voorkomen. Een goede vlam ziet er blauw uit.

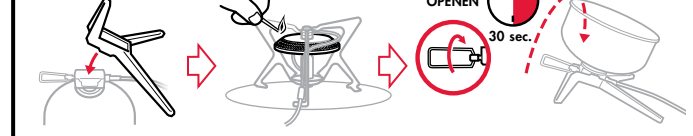
### DAMPMETHODE (MEESTE OMSTANDIGHEDEN, BEST GESCHIKT VOOR SUDDEREN)

- Houd een brandende lucifer of aansteker over de rand van de branderkop.
- Open de vlamregelklep (3/4 slag) om de brandstofvoeder te openen en de brandstof te ontsteken.
- Verdraai de vlamregelklep zodanig dat een stabiele blauwe vlam ontstaat en wordt behouden.



### VLOEISTOFMETHODE (ZEER KOUDE OMSTANDIGHEDEN EN HOGER VERMOGEN/SNELLER KOKEN)

- Bevestig de fleshouder bovenop het klephuis.
- Houd een brandende lucifer of aansteker over de rand van de branderkop.
- Open de vlamregelklep (3/4 slag) om de brandstofvoeder te openen en de brandstof te ontsteken.
- Laat de brandstof 30 seconden branden om de brander voldoende voor te warmen.
- Keer de brandstoffen om en ondersteun deze daarbij met de fleshouder.
- Verdraai de vlamregelklep zodanig dat een stabiele blauwe vlam ontstaat en wordt behouden.



### ⚠ WAARSCHUWING

Plaats uw hoofd of lichaam nooit boven de brander wanneer u de brander ontsteekt of als u eten kookt. Omdat de brander een open vlam behoudt, is het niet veilig om uw hoofd of lichaam boven de brander te plaatsen en kunnen brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel ontstaan.

## 4 BRANDER GEBRUIKEN OM TE KOKEN

- Zet het windscherm op.
  - Vouw de uiteinden van het windscherm samen.
  - Houd voor optimale resultaten een afstand van 2,5 cm aan tussen het windscherm en de pan.
  - Zorg dat de verbrandingsstroom en ventilatielucht niet worden geblokkeerd.
  - Gebruik het windscherm om de prestaties van de brander onder alle omstandigheden te verbeteren.
- Doe het voedsel of de vloeistof in de pan.
- Plaats de pan midden op de brander.
- Stel de warmte met de vlamregelklep in.

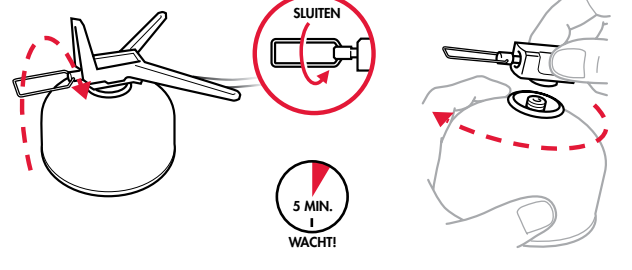


### ⚠ WAARSCHUWING

Verplaats nooit een brander die heet is of brandt. Doof altijd de vlam van de brander en laat deze ten minste 5 minuten afkoelen voordat u deze verplaatst. Het verplaatsen van een brandende of hete brander kan brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Gebruik nooit pannen met een diameter van meer dan 25 cm. Plaats en gebruik twee of meer branders nooit naast elkaar. Gebruik de brander nooit met lege of droge pannen. Gebruik alleen reflectors of diffusors van MSR®. Door de brander op een van de bovenstaande manieren te gebruiken, kan de brandstoffen exploderen en kunnen brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel ontstaan. Gebruik nooit pannen die niet en/of niet geheel geschikt zijn voor de brander, met name pansteunen (bijvoorbeeld pannen met een bolronde of holronde bodem, sommige geëmailleerde pannen etc.). Het gebruik van pannen die niet en/of niet geheel geschikt zijn voor de brander kan leiden tot instabiliteit van de pannen en/of de brander en een situatie waarin hete pannen kunnen kantelen en/of de inhoud van de pannen kan worden gemorst en brand, brandwonden, ernstig of dodelijk letsel kunnen ontstaan.

## 5 BRANDER UITSCHAKELEN

- Plaats de brandstoffen rechtop als u deze omkeert.
- Sluit de vlamregelklep na het koken.
  - Er zal een kleine vlam te zien zijn tot de resterende brandstof op is.
- Wacht 5 minuten nadat de vlam is gedoofd om de brander te laten afkoelen.
  - Verwijder de fleshouder als deze is bevestigd.
  - Klap de vlamregelaar in.
- Controleer of de vlammen zijn gedoofd.
  - Klap de pansteunen open.
- Verwijder de brander van de ontstekingsbronnen en schroef de brandstoffen los.
  - Een kleine hoeveelheid gas kan ontsnappen als u de brander van de brandstoffen schroeft.



### ⚠ WARNING

Draai de brander altijd van de brandstoffen voordat u deze opbergt. Anders kan brandstof weglekken waardoor brand, brandwonden of ernstig of dodelijk letsel kunnen ontstaan. Bewaar brandstofflessen altijd in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van mogelijke hitte- of ontstekingsbronnen zoals boilers, branders, waakvlammen of ovens of op plaatsen met een temperatuur van meer dan 49 °C. Anders kan de brandstoffen exploderen en brand, brandwonden of ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem		
Slechte werking	Oorzaak	Oplossing
Brander krijgt steekvlam met omgekeerde brandstoffen	Brander is onvoldoende voorverwarmd	Gebruik de brander 30 seconden rechtop, en keer de fles dan om
Kleine vlammen	Weinig brandstof Koude brandstoffen	Vervang de brandstoffen Vervang de brandstoffen
Brander ontsteekt niet	Koude brandstoffen Veel wind Lege brandstoffen*	Vervang de brandstoffen Gebruik een windscherm Vervang de brandstoffen
Slechte vlamregeling	Omgekeerde brandstoffen	Zet de fles rechtop voor optimale vlamregeling

\* Om te controleren of de brandstoffen leeg is, verwijdert u de brander en schudt u de brandstoffen voorzichtig. Als u een klotsend geluid hoort, zit er nog steeds brandstof in de fles.

Branderservice mag alleen worden uitgevoerd door iemand die door Cascade Designs, Inc. erkend is. Neem bij vragen over deze gebruiksaanwijzing, uw brander, reserveonderdelen of reparaties contact op met:

Cascade Designs, Inc., VS - **+1-800-531-9531 of +1-206-505-9500**  
 Cascade Designs, Ltd., Ireland - **(+353) 21-4621400**  
[www.msrgear.com](http://www.msrgear.com) [info@cascaadedesigns.com](mailto:info@cascaadedesigns.com)